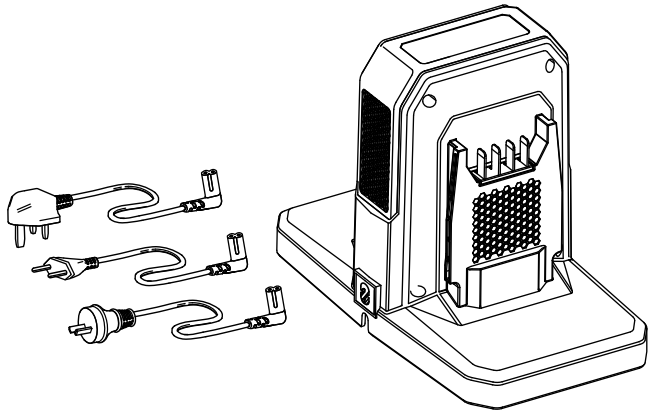


Podręcznik operatora

**2-pozycyjna ładowarka
akumulatorów 4 AMP 60 V
MAX do urządzeń z serii
Flex-Force Power System®**

Model nr 86924—Numer seryjny 324000000 i
wyższe



Wprowadzenie

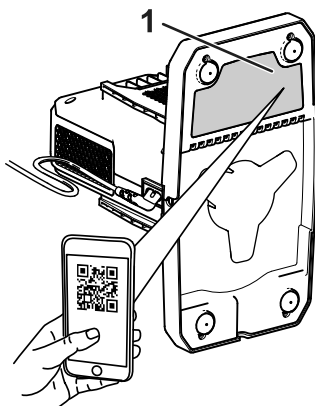
Ta ładowarka jest przeznaczona zarówno dla użytkowników prywatnych, jak i profesjonalnych operatorów. Akumulatory litowo-jonowe Flex-Force™ 60 V mogą być ładowane wyłącznie ładowarką Flex-Force 60 V do akumulatorów litowo-jonowych. Ta ładowarka została zaprojektowana do używania z akumulatorami litowo-jonowymi Flex-Force 60 V. Nie została ona zaprojektowana do ładowania jakichkolwiek innych akumulatorów. Używanie tych produktów w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i dla osób postronnych.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć urazów. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.



Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części producenta lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, dystrybutorem lub biurem obsługi klienta producenta narzędzia. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. **Rysunek 1** przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

Ważne: Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeżeli występuje), aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.



Rysunek 1

g492140

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego.

Model nr _____

Numer seryjny _____

Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy ([Rysunek 2](#)) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji występują także dwa inne słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające uwagi.

Bezpieczeństwo

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ – Niniejszy dokument zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V oraz ładowarek do tych akumulatorów.
2. Przed użyciem ładowarki lub akumulatorów należy przeczytać wszelkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce akumulatorów, akumulatorze oraz produkcie zasilanym akumulatorem.
3. UWAGA – W celu ograniczenia ryzyka obrażeń akumulatory litowo-jonowe należy ładować wyłącznie ładowarkami do akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V. Akumulatory innych marek mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.
4. OSTRZEŻENIE - Podłączenie ładowarki do gniazdka o napięciu innym niż od 220 do 240V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 220 do 240V. W celu podłączenia do gniazdka o innym napięciu należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego rodzaju gniazdka.
5. Opisywane urządzenia są zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia ograniczone jest 2 warunkami: (1) urządzenia nie mogą powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenia muszą przyjmować wszelkie zakłócenia, które mogą odebrać, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować działanie niepożądane.

I. Szkolenie

1. Zabronione jest użytkowanie lub serwisowanie urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Urządzenie mogą obsługiwać lub serwisować jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, znające instrukcję i fizycznie do tego zdolne.
2. Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie lub zabawę akumulatorami lub ładowarką akumulatorów, lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.

II. Przygotowanie

1. Używaj urządzeń tylko z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Korzystanie z akumulatorów innego rodzaju może się wiązać z ryzykiem obrażeń i/lub pożaru.
2. Nie używaj akumulatora lub ładowarki, jeżeli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
3. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutora w celu naprawy przewodu.

III. Obsługa

1. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez producenta narzędzia. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko pożaru.
2. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
3. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia powstaniem pożaru.
4. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz - należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu z cieczą z akumulatora należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
5. Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
6. UWAGA — Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem grozi pożarem lub poparzeniem substancjami chemicznymi.
 - Nie demontuj akumulatora.
 - Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator Flex-Force. Użycie akumulatora innego typu może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
 - Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do czasu, gdy będziesz chciał ich użyć.

IV. Konserwacja i przechowywanie

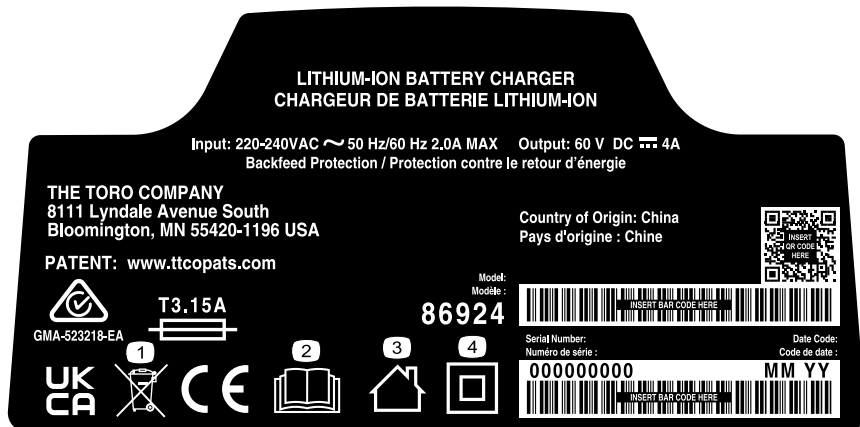
1. Nie wolno zezwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację ładowarki.
2. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
3. Nie wolno podejmować prób naprawy akumulatorów lub ładowarki. Aby produkty zachowały poziom bezpieczeństwa, akumulator lub ładowarkę akumulatorów należy oddawać do autoryzowanego punktu serwisowego lub dystrybutora, który dokona napraw z użyciem identycznych części zamiennych.
4. Sprawdź ewentualne szczególne wymagania dotyczące utylizacji akumulatorów określone we właściwych przepisach.

INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



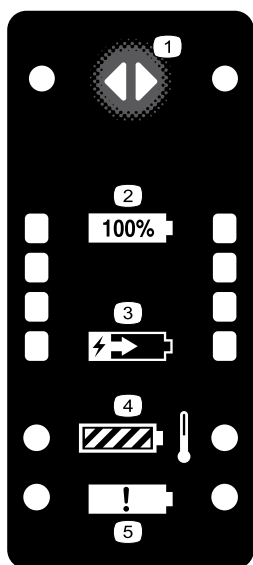
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal161-3797

161-3797

1. Niewłaściwa utylizacja zakazana
2. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
3. Wyłącznie do użytku wewnątrz budynków
4. Izolacja podwójna



decal161-3793

161-3793

1. Przycisk trybu ładowania
2. Akumulator jest w pełni naładowany.
3. Akumulator jest ładowany.
4. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur.
5. Błąd ładowania akumulatora

Przegląd produktu

Specyfikacje

Ładowarka akumulatora

Model	86924
Typ	2-pozycyjna ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 60 V MAX
Wejście	Od 220 do 240 V AC, ~2 A, maks. 50/60 Hz
Wyjście	60 V DC,  4 A

Zakresy dopuszczalnej temperatury

Ładuj akumulator w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*
Korzystaj z akumulatora w zakresie temperatur	od -30°C do 49°C
Przechowuj akumulator/ładowarkę w zakresie temperatur	od 5°C do 40°C*

* Czas ładowania wydłuży się w przypadku ładowania w temperaturze spoza tego zakresu.

Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Kompatybilne baterie

Model	Liczba akumulatorów	Pojemność
88925	2	2,5 Ah (135 Wh)
88941	2	4,0 Ah (216 Wh)
88960	2	6,0 Ah (324 Wh)
88975	2	7,5 Ah (405 Wh)
88980	2	8,0 Ah (432 Wh)
66910	2	10,0 Ah (540 Wh)

OSTRZEŻENIE

Nie ładuj akumulatorów jednorazowego użytku.

Działanie

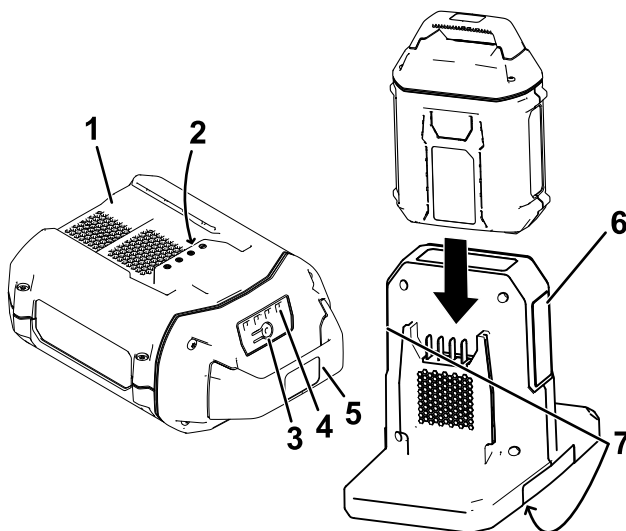
Ładowanie akumulatora

Ważne: W momencie zakupu akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed pierwszym użyciem narzędzia podłącz akumulator do ładowarki i ładuj go, aż wskaźnik LED wskaże całkowite jego naładowanie. Przeczytaj wszelkie zalecenia bezpieczeństwa.

Ważne: Ładuj akumulator tylko w podanym zakresie temperatur, patrz **Specyfikacje (Strona 10)**.

Informacja: W dowolnym momencie możesz naciskając przycisk wskaźnika stanu naładowania sprawdzić aktualny poziom naładowania (lampki LED).

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne ładowarki akumulatorów nie były zatkane kurzem i brudem.



g499830

Rysunek 3

- | | |
|---|--|
| 1. Wgłębienie w akumulatorze | 5. Uchwyt |
| 2. Styki akumulatora | 6. Przycisk trybu ładowania i lampki kontrolne |
| 3. Przycisk wskaźnika stanu naładowania | 7. Otwory wentylacyjne na ładowarce |
| 4. Lampki LED (aktualny poziom naładowania) | |

2. Ustaw wgłębienie w akumulatorze ([Rysunek 3](#)) równo z wypustką ładowarki.
3. Wsuń akumulator w ładowarkę do położenia zamocowania ([Rysunek 3](#)).

Informacja: W czasie normalnej eksploatacji z ładowarki słychać odgłos pracy wentylatora towarzyszący ładowaniu akumulatora.

4. Jeżeli do ładowarki podłączonych jest kilka akumulatorów, możesz przełączać między ładowaniem poszczególnych akumulatorów lub ładować obydwa akumulatory jednocześnie. Służy do tego przycisk trybu ładowania z boku ładowarki.
 - Ładowanie równoległe: wszystkie podłączone akumulatory są ładowane jednocześnie do tego samego poziomu. W tym trybie wszystkie podłączone akumulatory zostają naładowane do tego samego poziomu.
 - Szybkie ładowanie sekwencyjne: jeden z akumulatorów jest ładowany priorytetowo. Akumulator priorytetowy zostaje naładowany do pełna zanim rozpocznie się ładowanie drugiego z podłączonych akumulatorów.

Informacja: Lampki kontrolne LED po prawej i lewej stronie przycisku informują o tym, która strona ma priorytet ładowania. Jeżeli świecą się obie kontrolki naraz, ładowanie odbywa się w trybie równoległym.

5. Poniższa tabela zawiera objaśnienie stanów lampek kontrolnych LED na ładowarce.

Lampka kontrolna	Status	Znaczenie
Stan lampek ładowania	Zgaszona	Akumulator nie jest podłączony
	Miganie zielonym światłem	Akumulator jest ładowany
	Zielona, miga powoli	Akumulator kończy ładowanie zoptymalizowane*
	Zielona	Akumulator jest w pełni naładowany

Lampka kontrolna temperatury	Niebieska	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki jest poniżej dopuszczalnego zakresu
	Czerwona	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki przekracza dopuszczalny zakres
	Zielona	Temperatura akumulatora i/lub ładowarki znajduje się w dopuszczalnym zakresie
Lampka kontrolna usterki	Migające czerwone światło	Błąd ładowania akumulatora**

* Kiedy akumulator jest prawie całkowicie naładowany, ładowarka przełącza się w tryb ładowania zoptymalizowanego; sprzyja to wydłużeniu żywotności akumulatorów litowo-jonowych.

** Dodatkowe informacje podano w [Rozwiązywanie problemów \(Strona 15\)](#).

Ważne: Akumulator można pozostawić na ładowarce na krótki czas między kolejnym użyciem.

Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, zdejmij go z ładowarki, patrz [Przechowywanie \(Strona 13\)](#).

Konserwacja

W normalnych warunkach konserwacja i serwisowanie nie są wymagane.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj tylko suchej ściereczki.

Nie rozbieraj urządzenia. Jeżeli jest ono uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym lub dystrybutorem.

Przechowywanie

Ważne: Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę tylko w podanym zakresie temperatur; patrz [Specyfikacje \(Strona 10\)](#).

Ważne: W przypadku przechowywania narzędzia przez okres roku lub dłużej należy odłączyć akumulator od narzędzia i naładować akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 1 lub 2 lampki LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego ani całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem narzędzia naładuj akumulator do momentu, gdy lewa lampka na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 lampki na akumulatorze zaświecą się na zielono.

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz wszystkie akumulatory) i sprawdź, czy nie został uszkodzony.
- Oczyszczyć produkt z wszelkich substancji obcych.
- Nie przechowywać maszyny ładowarki z podłączonym akumulatorem.
- Narzędzie, akumulator i ładowarkę, jeżeli nie są używane, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przechowywać narzędzie, akumulator i ładowarkę akumulatora z dala od agresywnych substancji, takich jak chemikalia ogrodowe lub sól drogowa.
- Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, unikać przechowywania akumulatora na zewnątrz budynków lub wewnątrz pojazdów.
- Przechowywać narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Wykonaj tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu samemu, wszelkie inne czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Ładowarka nie działa.	1. Ładowarka ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur. 2. W gniazdku, do którego jest podłączona ładowarka nie ma napięcia.	1. Odłącz ładowarkę i przenieś ją do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C. 2. Skontaktuj się z elektrykiem posiadającym odpowiednie uprawnienia w celu naprawy gniazdka.
Lampka kontrolna LED temperatury na ładowarce akumulatorów świeci się na niebiesko.	1. Temperatura ładowarki i/lub akumulatora jest poniżej dopuszczalnego zakresu temperatury.	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i przenieś ładowarkę oraz akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C.
Lampka kontrolna LED temperatury na ładowarce akumulatorów świeci się na czerwono.	1. Temperatura ładowarki i/lub akumulatora przekracza dopuszczalny zakres.	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i przenieś ładowarkę oraz akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura z zakresu od 5°C do 40°C.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Lampka kontrolna LED usterki na ładowarce miga na czerwono.	1. Wystąpił błąd łączności między akumulatorem a ładowarką. 2. Akumulator ma obniżoną pojemność.	1. Odłącz akumulator od ładowarki, odłącz ładowarkę od gniazdka i odczekaj 10 sekund. Podłącz z powrotem ładowarkę do gniazdka i umieść na niej akumulator. Jeżeli lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, jeszcze raz powtórz tę procedurę. Jeżeli po dwóch próbach lampka LED na ładowarce nadal miga na czerwono, należy oddać akumulator do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów. 2. Należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutorem (jeżeli nadal obowiązuje gwarancja na akumulator) lub oddać go do utylizacji w zakładzie zajmującym się utylizacją akumulatorów.